

**“Please fill out the English portion of the form you require, the target language portion will be filled out automatically”**

\_\_\_\_\_ (Date)

Dear Parent/Guardian:

As we settle into the new school year, I would like to remind you of the importance of keeping your child’s emergency contact information up to date. The Emergency Contact Forms that we distribute at the beginning of the school year provide us with details about who to contact if your child becomes ill at school or in the event of an emergency situation. They also provide us with information about who is authorized to pick up your child from the school. We will not release your child, even in an emergency situation, without this information on file.

You may update this form at any time during the school year. I urge you to double-check with the school to ensure that your child’s contact information is complete and accurate. In addition, if there are special circumstances regarding drop-off and pick-up procedures that school personnel should be aware of, such as custody issues, please call me at \_\_\_\_\_ (*insert phone number*).

Feel free to contact me at the school if you have any questions or concerns. I appreciate your cooperation in this matter. With your help, the staff at \_\_\_\_\_ (*insert school name*) will work to keep your child safe while in our care.

Sincerely,

\_\_\_\_\_ (*insert name*)

Principal

---

I dashur Prind/Kujdestar:

Sipas marrëveshjes të bërë në fillim të vitit të ri shkollor, dëshiroj t'ju kujtoj për rëndesine e përditesimit të informacionit të kontaktit në raste urgjente të femijes tuaj. Formulari i Kontaktit të Informacionit për rastet urgjente, të cilin e kemi shpërdarë në fillim të vitit shkollor, na jep në mundësi të kontaktojmë personin e duhur, kur fëmija sëmuret në shkollë, ose në raste të tjera urgjente. Ne nuk do të lejojmë femijen tuaj të largohet edhe në raste urgjente, pa e patur këtë informacion në dosjet tona.

Ju mund të përditesoni këtë formular në çdo kohë gjatë vitit shkollor. Une do t'ju lutesha, që ta rishikonit edhe njëherë me shkollën e femijes tuaj, me qëllim që ky informacion të jetë i plotë dhe i sigurtë. Në vazhdim, nëse ka rrethana të vecanta për ardhjen dhe largimin nga shkolla, për të cilat personeli i shkolles duhet të bëjë kujdes, të tilla si çështje të kujdestarisë prindërore, ju lutemi me informoni në telefonin me numer \_\_\_\_\_.

Ju lutemi, mos ngurroni të më takoni në shkollë nëse keni ndonjë pyetje. Une e vlerësoj shumë bashkëpunimin tuaj për këtë çështje. Me ndihmën tuaj, personeli i shkolles \_\_\_\_\_ do të punoj që femija juaj të jetë i sigurtë, ndërsa është nën kujdesin tonë.

Sinqerisht,

---

Drejtori

Për informacione dhe dokumenta të tjerë të përkthyer në Gjuhën Shqipe, ju lutemi vizitoni uebsajtin:  
[www.philasd.org/language/albanian](http://www.philasd.org/language/albanian)